Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2001. augusztus 28.)

a mosogatógépekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok meghatározásáról

(az értesítés a C(2001) 2600. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2001/689/EK)

(HL L 242, 2001.9.12., o. 23)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság határozata 2005/783/EK (2005. október 14.)	L 295	51	2005.11.11.

▼B

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2001. augusztus 28.)

a mosogatógépekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésével kapcsolatos ökológiai kritériumok meghatározásáról

(az értesítés a C(2001) 2600. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2001/689/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi ökocímke módosított odaítélési rendszeréről szóló, 2000. július 17-i 1980/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 3., 4. és 6. cikkére,

mivel:

(1) Az 1980/2000/EK rendelet 3. cikke előírja, hogy az ökocímkét olyan termék kaphatja meg, amely termék a tulajdonságai révén jelentősen hozzájárul a legfontosabb környezeti szempontok javításához.

(2) Az 1980/2000/EK rendelet 4. cikke előírja, hogy az ökocímke kritériumait termékcsoportonként kell meghatározni.

(3) Az 1980/2000/EK rendelet 4. cikke előírja, hogy az ökocímke kritériumai, valamint a kritériumokhoz kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelmények felülvizsgálatát az egyes termékcsoportokra megállapított kritériumok érvényességi idejének lejártát megelőzően kellő időben kell elvégezni, s ennek eredményeképpen javaslatot kell tenni azok meghosszabbítására, visszavonására, illetve módosítására.

(4) A 2001/397/EK határozattal [2] módosított 98/483/EK határozatban [3] a Bizottság megállapította a mosogatógépekre vonatkozó közösségi ökocímke odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumokat, amelyek a határozat 3. cikkének értelmében 2003. január 31-én válnak érvénytelenné.

(5) Indokolt a 98/483/EK határozatban meghatározott termékcsoport meghatározásának és az ökológiai kritériumoknak a módosítása annak érdekében, hogy azok tükrözzék a piacon végbement fejlődést.

(6) Indokolt új bizottsági határozat elfogadása, amely meghatározza az e termékcsoportra vonatkozó ökológiai kritériumokat, és amely öt évig marad érvényben.

(7) Indokolt, hogy egy korlátozott, 12 hónapot meg nem haladó időszak folyamán az e határozatban megállapított új kritériumok és a korábban a 98/483/EK határozatban megállapított kritériumok egyidejűleg érvényesek legyenek annak érdekében, hogy azoknak a vállalatoknak, amelyek termékeikre ennek az új határozatnak az elfogadása előtt kapták meg az ökocímkét, elegendő idejük legyen a termékeket az új kritériumoknak megfelelően módosítani.

(8) Az e határozatban előírt intézkedések az 1980/2000/EK rendelet 6. cikkében megállapított, az ökocímke odaítélési kritériumok meghatározási eljárásainak megfelelően lettek kidolgozva és elfogadva.

(9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az 1980/2000/EK rendelet 17. cikke szerint létrehozott bizottság véleményével,

---

([1]) HL L 237., 2000.9.21., 1. o.
([2]) HL L 139., 2001.5.23., 21. o.
([3]) HL L 216., 1998.8.4., 12. o.

▼B

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A „mosogatógépek” termékcsoport (a továbbiakban: termékcsoport): a villamos hálózatról működő, a nagyközönség számára árusított háztartási mosogatógép. Nem tartoznak ebbe a körbe a más energiaforrást, pl. akkumulátort is hasznosító, illetve a beépített melegítőforrással nem rendelkező készülékek.

2. cikk

Az 1. cikkben meghatározott termékcsoport környezeti teljesítményét a mellékletben szereplő, különleges ökológiai kritériumokra való hivatkozással kell értékelni.

▼M1

3. cikk

A „mosogatógép” termékcsoportra vonatkozó ökológiai kritériumok, valamint az ezekhez kapcsolódó értékelési és ellenőrzési követelmények 2007. augusztus 28-ig érvényesek.

▼B

4. cikk

Adminisztratív célra a termékcsoporthoz rendelt kódszám: „002”.

5. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

▼B

MELLÉKLET

KERETRENDSZER

Az ökocímkére való jogosultsághoz a mosogatógépnek (a továbbiakban: termék) az 1. cikkben meghatározott termékcsoportba kell tartoznia és meg kell felelnie az e mellékletbe foglalt kritériumoknak, amit a kritériumokban leírt, a kérelmezés során végzett vizsgálatokkal kell bizonyítani. Ahol megfelelő, egyéb vizsgálati módszer is alkalmazható, ha a kérelmet értékelő illetékes testület elfogadja azok egyenértékűségét. Azokban az esetekben, ahol semmiféle vizsgálatot sem jelöltek meg, illetve úgy jelölik meg, hogy azokat ellenőrzési és megfigyelési célra használják, az illetékes testületek a kérelmező által benyújtott nyilatkozatok és dokumentáció, illetve független szervezet által kiadott igazolások alapján hoznak döntést.

Az illetékes testületek számára ajánlott, hogy vegyék figyelembe az elismert környezetgazdálkodási rendszerek, pl. az EMAS vagy az ISO 14001 alkalmazását a kérelmek elbírálásánál, illetve az e mellékletben szereplő kritériumoknak való megfelelés folyamatos ellenőrzése során. (*Megjegyzés*: az ilyen környezetgazdálkodási rendszer alkalmazása nem követelmény.)

E kritériumok célja különösen a következők előmozdítása:

— az energia felhasználásából eredő környezeti károk, illetve kockázatok (globális felmelegedés, savasodás, nem megújuló energiaforrások kimerülése) csökkentése az energiafogyasztás csökkentésével,

— a természeti erőforrások felhasználásából eredő környezeti károk csökkentése a vízfogyasztás csökkentése révén.

A kritériumok ösztönzik a példaértékű gyakorlat megvalósítását (optimális környezeti felhasználás) és fokozzák a fogyasztók környezeti tudatosságát. Ezen felül a műanyag összetevők megjelölése ösztönzi a készülék újrahasznosítását.

A kritériumokat úgy állapítják meg, hogy az elősegítse a használat során alacsonyabb környezeti hatással rendelkező mosogatógépek címkézését.

ÖKOLÓGIAI KRITÉRIUMOK

1. **Energiahatékonyság**

a) A 10 vagy több terítékes mosogatógépek energiahatékonysági mutatója a 92/75/EGK tanácsi irányelvnek a háztartási mosogatógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 1997. április 16-i 97/17/EK bizottsági irányelv ([1]) IV. melléklete értelmében a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos EN 50242 vizsgálati módszer és azonos program mellett 0,58-nál alacsonyabb.

A tíznél kevesebb, de ötnél több terítékes mosogatógépek energiahatékonysági mutatója a 97/17/EK irányelv IV. melléklete értelmében a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos EN 50242 vizsgálati módszer és azonos program mellett 0,64-nál alacsonyabb.

A legfeljebb öt terítékes mosogatógépek energiahatékonysági mutatója a 97/17/EK irányelv IV. melléklete értelmében a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos EN 50242 vizsgálati módszer és azonos program mellett 0,76-nál alacsonyabb.

A kérelmező benyújtja a 97/17/EK irányelv 2. cikkének (1) bekezdésében említett műszaki dokumentáció egy példányát. A dokumentáció legalább három, az EN 50242 szerint elvégzett energiafogyasztás-mérés eredményeit tartalmazza, a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos program során. E mérések számtani középértékének a fent előírt értéknél alacsonyabbnak vagy azzal egyenlőnek kell lennie. Az energiafogyasztást jelölő címkén feltüntetett érték ennél a középértéknél nem lehet alacsonyabb, és az energiafogyasztást jelölő címkén megjelölt energiahatékonysági osztály megfelel ennek a középértéknek.

Ellenőrzés esetén, amely a kérelmezésnél nem előírás, az illetékes testületek figyelembe veszik az EN 50242 által megállapított tűréshatárokat és ellenőrzési eljárásokat.

b) A mosogatógép kialakítása lehetővé teszi a melegvíz-vezetékre történő csatlakoztatást.

A kérelmező kijelenti, hogy a termék megfelel ennek a követelménynek.

([1]) HL L 118., 1997.5.7., 1. o.

▼B

2. **Vízfogyasztás**

A mosogatógép vízfogyasztása ($V_{(mért\ adat)}$) a 97/17/EK irányelvhez kiválasztott vizsgálati módszer és program mellett kisebb a következő egyenletben meghatározott küszöbértéknél, vagy azzal egyenlő:

$V_{(mért\ adat)} \leq (0{,}625 \times T) + 9{,}25$

ahol:

$V_{(mért\ adat)}$ = a mosogatógép literben mért programonkénti vízfogyasztása egy tizedesjegy pontossággal,

T = a mosogatógép szabványos terítékszáma.

A kérelmező benyújtja a 97/17/EK irányelv 2. cikkének (1) bekezdésében említett műszaki dokumentáció egy példányát. A dokumentáció legalább három, az EN 50242 szerint elvégzett vízfogyasztásmérés eredményeit tartalmazza, a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos program során. E mérések számtani középértékének a fent előírt értéknél alacsonyabbnak vagy azzal egyenlőnek kell lennie. Az energiafogyasztást jelölő címkén feltüntetett érték ennél a középértéknél nem lehet alacsonyabb.

Ellenőrzés esetén, amely a kérelmezésnél nem előírás, az illetékes testületek figyelembe veszik az EN 50242 által megállapított tűréshatárokat és ellenőrzési eljárásokat.

3. **A mosogatószer túlzott használatának megelőzése**

A készülék mosogatószer-adagolóján egyértelmű űrtartalomjelzéseknek kell lenniük, lehetővé téve a felhasználó számára, hogy a felhasznált mosogatószer mennyiségét az edények típusa és mennyisége, valamint szennyezettségének foka szerint válassza meg.

A kérelmező kijelenti, hogy a termék megfelel ennek a követelménynek.

4. **Zaj**

a) A készülék által kibocsátott, levegőben terjedő, hangteljesítménnyel jellemzett zaj nem haladja meg beépítetlen típusok esetén az 53 dB(A), beépített típusok esetén pedig az 50 dB(A) szintet. A zajkibocsátást az EN 50242, az EN 60704–2–3 és az EN 60704-3 szabványnak megfelelően kell végezni, a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos vizsgálati módszer és program mellett.

b) A készülék zajszintjére vonatkozó információt a fogyasztó számára jól látható módon, a mosogatógépek energiafogyasztást jelölő címkéjén kell feltüntetni.

A kérelmező benyújtja a 97/17/EK irányelv 2. cikkének (1) bekezdésében említett műszaki dokumentáció egy példányát. A dokumentáció legalább három, az EN 50242 szerint elvégzett zajszintmérés eredményeit tartalmazza, a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos program mellett. A névleges zajszintet az EN 50242 által meghatározott szabványoknak megfelelően ezekből a mérésekből számolják ki, és azt az energiafogyasztást jelölő címkén feltüntetik.

Ellenőrzés esetén, amely a kérelmezésnél nem előírás, az illetékes testületek figyelembe veszik az EN 50242 által megállapított, megengedett tűréshatárokat és ellenőrzési eljárásokat.

5. **Visszavétel és újrahasznosítás**

a) A gyártó díjmentesen visszaveszi a mosógatógépet, és az általa, illetve bármely erre felhatalmazott által kicserélt alkatrészeket újrahasznosítás céljából, azoknak a mosogatógépeknek a kivételével, amelyek olyan alkotóelemeket tartalmaznak, amelyek nem a mosogatógéphez tartoznak.

b) Az 50 grammnál nehezebb műanyag alkatrészeket az anyagukat azonosító, el nem távolítható jelöléssel kell ellátni az ISO 11469 szerint. Ezt a követelményt az extrudált műanyag alkatrészekre nem kell alkalmazni.

c) A 25 g-nál nehezebb műanyag alkatrészek nem tartalmazhatják a következő égésgátló anyagokat:

Megnevezés	CAS-szám
Dekabróm-difenil	13654–09–6
Monobróm-difenil-éter	101–55–3

▼B

Megnevezés	CAS-szám
Dibróm-difenil-éter	2050–47–7
Tribróm-difenil-éter	49690–94–0
Tetrabróm-difenil-éter	40088–47–9
Pentabróm-difenil-éter	32534–81–9
Hexabróm-difenil-éter	36483–60–0
Heptabróm-difenil-éter	68928–80–3
Oktabróm-difenil-éter	32536–52–0
Nonabróm-difenil-éter	63936–56–1
Dekabróm-difenil-éter	1163–19–5
Klórparaffinok 10-13 szénatomos lánchosszal, ha a klórtartalom 50 súlyszázaléknál nagyobb	85535–84–8

d) A 25 g-nál nehezebb műanyag alkatrészek nem tartalmazhatnak olyan égésgátló anyagokat vagy olyan anyagokat tartalmazó készítményeket, amelyeket a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelvben [1] és annak módosításaiban a következő veszélyes anyagok közé soroltak, illetve amelyek ezek közé a veszélyes anyagok közé sorolhatók: R45 (rákot okozhat), R46 (öröklödő genetikai károsodást okozhat), R50 (nagyon mérgező a vízi szervezetekre), R51 (mérgező a vízi szervezetekre), R52 (ártalmas a vízi szervezetekre), R53 (a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat), R60 (a fertilitást károsíthatja) vagy R61 (a születendő gyermekre ártalmas lehet), illetve ezeknek a veszélyes anyagoknak bármely kombinációját.

Ezt a követelményt nem kell alkalmazni azokra az égésgátló anyagokra, amelyek kémiai tulajdonságai úgy változnak meg alkalmazáskor, hogy besorolásuk a fenti R-osztályokba többé már nem indokolt, és ha a kezelt alkatrészben az égésgátló anyag kevesebb mint 0,1 %-a őrzi meg az alkalmazás előtti formáját.

e) A gyártónak a tervezés során figyelembe kell vennie a szétszerelhetőséget, ellenőriznie kell a mosogatógép szétszerelését, és szétszerelési jelentést kell készítenie, amelyet kérésre harmadik fél rendelkezésére kell bocsátania. A jelentés többek között igazolja, hogy:

— a illesztések könnyen megtalálhatók és hozzáférhetők,

— az elektromos részegységek könnyen megtalálhatók és szétszerelhetők,

— a termék könnyen szétszerelhető általánosan használt szerszámokkal,

— az inkompatibilis és veszélyes anyagok elkülöníthetők.

A kérelmező kijelenti, hogy a termék megfelel ezeknek a követelményeknek. A kérelmező a szétszerelési jelentés egy példányát benyújtja a kérelmeket elbíráló illetékes testülethez. A kérelmező, illetve adott esetben a kérelmező beszállítója vagy beszállítói, tájékoztatják az illetékes testületet, milyen égésgátló anyagot használtak fel a 25 grammnál nehezebb műanyag alkatrészekben vagy azok felületén.

6. **Az élettartam meghosszabbítása**

a) A gyártó kereskedelmi garanciát nyújt arra, hogy a mosogatógép legalább két évig működőképes lesz. Ez a garancia a terméknek a vevő részére történő szállítás napjától érvényes.

b) A kompatibilis alkatrészek beszerezhetőségét a gyártás megszűnésétől számított 12 évig biztosítani kell.

A kérelmező kijelenti, hogy a termék megfelel ezeknek a követelményeknek.

[1] HL 196., 1967.8.16., 1. o.

▼B

7. **A készülék kialakítása**

a) A felhasználónak lehetősége van olyan programot kiválasztani, amellyel a szabványos mennyiségű teríték tisztítását a leghatékonyabban 65 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten ható mosogatószerrel lehet elvégezni.

b) A készüléken a választható programokat egyértelmű jelölésekkel kell feltüntetni (pl. normál, alacsony hőfok, félprogram, gyenge vagy erős szennyeződés stb.)

c) A készüléknek lehetővé kell tennie a sóadagolás vízkeménységnek megfelelő beállítását, és rendelkeznie kell sóhiányjelzővel.

A kérelmező kijelenti, hogy a termék megfelel ezeknek a követelményeknek.

8. **Tisztítási teljesítmény**

A mosogatógép tisztításiteljesítmény-mutatója a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos EN 50242 vizsgálati módszer és program során a 97/17/EK irányelv IV. melléklete értelmében 1,00-nél magasabb. A mosogatógép így megfelel a 97/17/EK irányelv IV. mellékletében meghatározott A. vagy B. tisztításiteljesítmény-osztálynak.

A kérelmező benyújtja a 97/17/EK irányelv 2. cikkének (1) bekezdésében említett műszaki dokumentáció egy példányát. A dokumentáció legalább három, az EN 50242 szerint elvégzett tisztításiteljesítmény-mutatóra vonatkozó mérés eredményeit tartalmazza, a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos standard program során. E mérések számtani középértékének a fent előírt értéknél magasabbnak kell lennie. Az energiafogyasztást jelölő címkén feltüntetett tisztítási teljesítmény megfelel ennek a középértéknek.

Ellenőrzés esetén, amely a kérelmezésnél nem előírás, az illetékes testületek figyelembe veszik az EN 50242 által megállapított megengedett tűréshatárokat és ellenőrzési eljárásokat.

9. **Szárítási teljesítmény**

A mosogatógép szárításiteljesítmény-mutatója a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos EN 50242 vizsgálati módszer és program során a 97/17/EK irányelv IV. melléklete értelmében 0,93-nál magasabb. A mosogatógép így megfelel a 97/17/EK irányelv IV. mellékletében meghatározott A. vagy B. szárításiteljesítmény-osztálynak.

A kérelmező benyújtja a 97/17/EK irányelv 2. cikkének (1) bekezdésében említett műszaki dokumentáció egy példányát. A dokumentáció legalább három, az EN 50242 szerint elvégzett megfelelő szárításiteljesítmény-mutatóra vonatkozó mérés eredményeit tartalmazza, a 97/17/EK irányelvhez kiválasztottal azonos standard program során. E mérések számtani középértékének a fent előírt értéknél magasabbnak kell lennie. Az energetikai címkén feltüntetett szárítási teljesítmény megfelel ennek a középértéknek.

Ellenőrzés esetén, amely a kérelmezésnél nem előírás, az illetékes testületek figyelembe veszik az EN 50242 által megállapított megengedett tűréshatárokat és ellenőrzési eljárásokat.

10. **Használati utasítás**

A készüléket a használati utasítással együtt értékesítik, amely többek között tanácsokat ad a megfelelő környezetbarát felhasználásra, és különösen az energia, a víz, és az adalékanyag (mosószer, só stb.) optimális felhasználásáról a készülék üzemeltetése során. A kézikönyv a következőket tartalmazza:

a) a borítón vagy az első oldalon a következő (vagy ezzel egyenértékű) szöveg: „Ez a termék megkapta az EU-ökocímkét. E kézikönyvben részletes információt találhat a káros környezeti hatások további csökkentésével kapcsolatban.”;

b) arra vonatkozó tanács, hogy hogyan lehet a készüléket a minimális zajkibocsátást szem előtt tartva elhelyezni;

c) arra vonatkozó tanács, hogy a melegvíz-csap használatával energiát lehet megtakarítani és az ezzel összefüggő káros kibocsátást lehet csökkenteni, abban az esetben, ha a víz felmelegítése napenergiával, távfűtéssel, földgázzal vagy olajjal működő korszerű fűtőrendszerrel, illetve földgázzal működő cirkófűtéssel történik. Tájékoztatni kell a felhasználót arról, hogy a meleg víz forrása és a mosogatógép közötti vezetéknek rövidnek és megfelelően hőszigeteltnek kell lennie;

▼B

d) adott esetben a sóadagolásnak a helyi vízkeménység szerinti beállítására vonatkozó tanács;

e) tanácsokat arról, hogy amikor csak lehet, teljes terítékszámmal kell használni a mosogatógépet;

f) arra vonatkozó tanács, hogy a mosogatógépbe való behelyezés előtt ne öblítsék el az edényeket;

g) adott esetben az öblítési és a várakozási funkciók leghatékonyabb használatára vonatkozó tanács;

h) olyan mosószerek beszerzésére vonatkozó tanács, amelyek leghatékonyabban 65 °C alatti hőmérsékleten fejtik ki a hatásukat és használatukkal energiát lehet megtakarítani;

i) arra vonatkozó tanács, hogy hogyan választható meg a mosogatószer adagolása az edények fajtájától és szennyezettségétől függően (például: ha csak félig van tele a gép, kevesebb mosószert kell használni). Utalni kell a mosogatószer-adagolón található jelzésekre;

j) a mosogatógép energia- és vízfelhasználására vonatkozó adatokat a különböző programok esetén, amely lehetővé teszi, hogy a felhasználó a megfelelő programot válassza ki, amely a lehető legalacsonyabb víz- és energiafogyasztást eredményezi, illetve a készenléti állapot energiafogyasztására vonatkozó információ;

k) arra vonatkozó tanács, hogy a mosogatógépet a program lejártát követően ajánlott kikapcsolni a készenléti állapotban fellépő esetleges energiaveszteség miatt. A használati utasításban fel kell tüntetni az egyes programok programidejét;

l) a kikapcsolt állapot, időzített üzemmód (programozás), program vége üzemmód energiafogyasztására vonatkozó adatok;

m) a mosogatógép megfelelő karbantartására vonatkozó információ, beleértve a szűrők rendszeres tisztítására és a tartalék alkatrészek beszerzésére vonatkozó információkat;

n) arra vonatkozó információ, hogy a fenti szempontok figyelmen kívül hagyása növelheti az energia-, víz-, illetve a mosogatószer-fogyasztást, s ezáltal az üzemeltetés költségeit, és csökkentheti a teljesítményt;

o) arra vonatkozó közlés, hogy a fogyasztó hogyan élhet a gyártó visszavételi ajánlatával;

p) arra vonatkozó információ, hogy a termék megkapta az EU-ökocímkét, e címke jelentőségének rövid magyarázatával és azzal a megjegyzéssel, hogy az ökocímkéről további információ a http://europa.eu.int/ecolabel honlapon található, valamint hogy ökocímkés mosogatószerek is kaphatók.

A kérelmező kijelenti, hogy a termék eleget tesz ezeknek a követelményeknek, és a használati utasítás egy példányát benyújtja a pályázatot elbíráló illetékes testülethez.

11. **Az ökocímkén szereplő információ**

Az ökocímke második rovatában a következő szöveg szerepel:

— nagyon alacsony energiafogyasztás,

— alacsony vízfogyasztás,

— az újrahasznosítást elősegítő kialakítás.